



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À /  
RETURN BID TO :**

Attn : Yuqiao Hu  
Email : [CBSA-ASFC\\_Solicitations-  
Demandes\\_de\\_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca)

**MODIFICATION DE L'INVITATION  
SOLICITATION AMENDMENT**

**Proposition à : l'Agence des services  
frontaliers du Canada (ASFC)**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Proposal to: Canada Border Services Agency  
(CBSA)**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Commentaires – Comments :**

**Bureau de distribution – Issuing Office**

ASFC / CBSA  
355 Ch. North River Road, 17<sup>th</sup> Floor – 17<sup>e</sup> étage  
Ottawa ON K1A 0L8

Sujet – Title: Hébergement en hôtel pour 30 chambres pendant 84 nuits du 12 juin au 4 septembre 2023	
N° de l'invitation – Solicitation No. 1000433887	
No. de modification de l'invitation - Solicitation Amendment No. 001	Date: 17 janvier 2023

L'invitation prend fin – Solicitation Closes À / at: 14:00 (heures/hours) Le / on: 31 janvier 2023	Fuseau horaire – Time Zone HNE (heure normale de l'Est) / <input checked="" type="checkbox"/> EST (Eastern Standard Time)
--	---

F.A.B. – F.O.B.		
Usine-Plant: <input type="checkbox"/>	Destination: <input type="checkbox"/>	Autre – Other: <input checked="" type="checkbox"/>

Adresser toutes questions à – Address Enquiries to:  
**Toutes les communications relatives à cette sollicitation doivent être envoyées à:**

Courriel: [CBSA-ASFC\\_Solicitations-Demandes\\_de\\_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca)

À l'attention de:  
Yuqiao Hu, CC : [yuqiao.hu@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:yuqiao.hu@cbsa-asfc.gc.ca)

No de téléphone - Telephone No. : 343-551-8763
---

Destination - des biens et ou services : Destination - of Goods and or Services: Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) – Canada Border Services Agency (CBSA)
---

**Instructions:** Voir aux présentes – See Herein

Livraison exigée – Delivery Required See herein – voir aux présentes	Livraison proposée – Delivery Offered N/A
---	--

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur – Vendor/Firm Name and Address :

No de téléphone - Telephone No.:	No de télécopieur - FAX No.:

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) – Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) :

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



---

**La modification 001 à l'invitation est émise pour:**

1. Répondre à la question 1 reçues au cours de la période d'invitation; et
  2. Modification de la DDP
- 

**1.0 Questions et réponses:**

*Question 1:* En ce qui concerne l'appel d'offres n° 1000433887 l'emplacement de l'hôtel proposé Étant un peu confus, pourriez-vous indiquer si les hôtels peuvent être situés aux États-Unis ou au Canada?

*Réponse 1:* L'hôtel proposé doit être situé en Ontario, au Canada. Voir la modification de la DDP ci-dessous.

**2.0 Modification de la DDP**

**À : Annexe A, Énoncé des travaux**

**Supprimer: dans son intégralité;**

**1. PORTÉE**

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), Région du Sud de l'Ontario (RSO) - District de Niagara Falls (DNF), a besoin de la capacité d'héberger 30 membres du personnel du 12 juin au 4 septembre 2023 afin de couvrir les besoins en personnel requis pour la capacité de pointe estivale. L'hôtel ou les hôtels doivent se trouver à moins de vingt (20) km des points d'entrée (PDE) du district de Niagara Falls.

**et,**

**Insérer:**

**1. PORTÉE**

L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), Région du Sud de l'Ontario (RSO) - District de Niagara Falls (DNF), a besoin de la capacité d'héberger 30 membres du personnel du 12 juin au 4 septembre 2023 afin de couvrir les besoins en personnel requis pour la capacité de pointe estivale. L'hôtel ou les hôtels doivent se trouver à moins de vingt (20) km des points d'entrée (PDE) du district de Niagara Falls, **Ontario, Canada.**



**À : Annex C De la Partie 4 de la demande de soumissions, M1**

**Supprimer: dans son intégralité;**

**et,**

**Insérer:**

Critères obligatoires	Atteint	Non atteint
Le ou les hôtels doivent être situés à moins de vingt (20) km en voiture des points d'entrée (PDE) du district de Niagara Falls, <b>Ontario, Canada</b>  <i>Le soumissionnaire doit fournir un itinéraire en surbrillance à l'aide de « Google Maps » qui démontre la distance de l'hôtel ou des hôtels</i>		

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.